

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

URGENCES TELEPHONE No 18

Transfert au nouveau centre d'alarmes

Du 8 au 11 mai (vendredi au lundi), les équipements correspondant au No 18 seront transférés de l'ancien emplacement du Service du Feu au Centre d'alarmes du nouveau bâtiment de ce Service (Bât. 65). En cas d'urgences on pourra continuer à utiliser le No 18. Toutefois, pendant cette période de transfert, il n'y aura plus possibilité de connaître automatiquement le No d'appel, donc le lieu de l'incident. Aussi est-il indispensable que les personnes qui appellent indiquent clairement le lieu de l'incident. Comme les téléphones rouges continueront à fonctionner normalement il est donc préférable, si l'on peut accéder facilement à un téléphone rouge, d'utiliser cet équipement.

Division HS
Tél. 2152

TELEPHONES ROUGES

Transfert au nouveau centre d'alarmes

Du 17 au 23 mai (semaine 21) le central réservé aux téléphones rouges sera transféré au Centre d'alarmes dans le nouveau bâtiment du Service du Feu (Bât. 65). Pendant cette période les téléphones rouges seront hors service : veuillez utiliser le 18 pour toutes les urgences. Une étiquette placée sur chaque téléphone rouge indiquera leur non-fonctionnement.

Division HS
Tél. 2152

AVIS AUX UTILISATEURS

DE LA LIGNE "X" DES AUTOBUS GENEVOIS

1. Le terminus de la ligne "X" se situe à Cornavin. Néanmoins les autobus qui rentrent au dépôt acceptent les voyageurs jusqu'à la Place Bel-Air et au Rond-Point de la Jonction.

Voici les heures de ces rentrées - départ du CERN, du lundi au vendredi :

7h47 - 8h10 - 13h12 - 13h24 - 19h40 - 20h00 - 23h50 - 0h08 - 0h28.

Ces horaires peuvent être modifiés sans préavis.

2. La ligne "X" est une ligne mixte à parcours urbain (jusqu'à l'Hôpital de la Tour) et suburbain (jusqu'au CERN). Le prix du trajet Genève-CERN est de 1,50 fr. Si vous avez un billet à 1,00 fr, le chauffeur est censé percevoir un supplément de 0,50 fr à l'arrêt de l'Hôpital de la Tour.

Division du Personnel
Tél. : 3207

LOST

A standard office cabinet (metal) with plastic roller blind containing DEC documentation and spares has recently disappeared from the North area, Bldg. 887, EHN1, outside HUT HNA 907. Has anyone seen it? Please contact M. Cipriotti/DD, ext. 4903 or A. Lovell/DD, ext. 5035.

EMERGENCY TELEPHONE - No. 18

Transfer to new alarm centre

During the period 8 to 11 May (Friday to Monday) the equipment connected to No. 18 will be transferred from the old fire station to the Alarm Centre in the new fire station (Bldg. 65). No. 18 will continue to be available for emergency calls, but there will not be any display of the calling number during the transfer, and it will be essential for a caller to state clearly where the trouble is. The Red Telephones will work normally: if there is an emergency during this period a call via a Red Telephone is preferable if such a telephone can be reached easily.

HS Division
Tel. 2152

RED TELEPHONES

Transfer to new Alarm Centre

During the period 17 to 23 May (Week 21) the special exchange serving the Red Telephones will be transferred to the Alarm Centre in the new Fire Brigade Building (Bldg. 65). During the transfer the Red Telephones will be out of service: please use No. 18 for all emergencies. A sticker will be placed on all Red Telephones to indicate that they are not working.

HS Division
Tel. 2152

TO USERS OF THE GENEVA "X" BUS SERVICE

1. The terminus of the "X" bus-route is Cornavin. However, it is possible to travel to the Place Bel-Air and Rond-Point de la Jonction on buses which are returning to the depot.

Departure times from CERN of buses returning to the depot, Monday to Friday

7.47 hrs - 8.10 hrs - 13.12 hrs - 13.24 hrs - 19.40 hrs - 20.00 hrs - 23.50 hrs - 0.08 hrs - 0.28 hrs.

These times are subject to modification without notice.

2. The "X" bus-route covers both urban (as far as the Hôpital de la Tour) and suburban areas. A ticket Geneva-CERN costs 1.50 fr. Persons in possession of a 1.00 fr. ticket should pay the driver a 0.50 fr. supplement at the "Hôpital de la Tour" stop.

Personnel Division
Tél. : 3207

DELAI D'INSERTION DANS LE BULLETIN HEBDOMADAIRE
No 23/81 (semaine du lundi 1^{er} juin)

A cause du jeudi 28 mai (Ascension), le délai est avancé d'un jour, soit au lundi 25 mai à midi; parution prévue le vendredi 29 mai. Toutefois, il faut noter qu'en raison de ces restrictions et de certains problèmes de production (tirage du Rapport annuel à l'imprimerie), cette édition devra être la plus petite possible. Toutes les annonces n'ayant pas un caractère urgent ou essentiel seront différées dans l'édition suivante (Bulletin 24/81).

Groupe Publications
Tél. : 4106 / 3576

DEADLINE FOR PUBLICATION IN WEEKLY BULLETIN 23/81
(week beginning on Monday 1st June)

On account of the Ascension Day holiday on Thursday 28 May, the deadline has been made one day earlier, i.e. noon on Monday 25 May, for publication on Friday 29 May. It should be noted, however, that on account of these restrictions and some production problems (work on the Annual Report at the Print Shop), this issue must be kept as small as possible. All insertions which are not urgent or essential will be held back until the next issue (Bulletin 24/81).

Publications Group
Tel. : 4106 / 3576

APPEL AUX DONNEURS DE SANG

La famille concernée remercie sincèrement les personnes qui ont répondu à l'appel urgent des donneurs de sang. Leur action a permis à la Section des Affaires sociales d'organiser l'assistance demandée.

Afin de nous permettre de réagir encore plus rapidement en cas de besoin, nous prions les autres volontaires du groupe sangain 0 négatif de bien vouloir nous téléphoner (4201-3653-4479) pour que nous puissions établir une liste plus complète.

Services des Affaires Sociales / PE

APPEAL TO BLOOD DONORS

The family concerned expresses sincere thanks to the people who responded to the urgent appeal for blood donors. As a result the Social Work Section was able to organise the assistance required.

It would be helpful if any other blood donors of Group 0 Negative would leave their names with us, should the need recur. Volunteers should contact the Social Work Section (4201-3653-4479).

Social Work Section / PE

ON RECHERCHE

Les personnes ayant emprunté les appareils suivants :

- Plug-in de compteur
 - convertisseur de fréquence (50 à 500 MHz)
No 2DD 1223
- Plug-in de network analyser
 - Polar display No 2 DC 0552
 - Phase-magnitude display No 2 DC 0552

sont priées de contacter A. Bellanger / PS,
tél. 3607.

POSITIONS OPEN

The Max-Planck-Institut für Physics, Munich, is offering a staff position (up to five years) and a guest position (up to two years) for Ph. D. physicists in experimental particle physics to participate in an experiment on muoproduction with a streamer chamber by the European Muon Collaboration at the CERN SPS. It is planned to continue the experiment at the Fermilab Tevatron. For these positions the emphasis will be on data analysis and physics evaluation. Further information can be supplied on request. Applications (including curriculum vitae, list of publications and references) to:

Prof. N. Schmitz
Max-Planck-Institut für Physik und
Astrophysik
Föhringer Ring 6

D - 8000 München 40, Fed. Rep. of Germany

OBJETS TROUVES

Objets trouvés sur les deux sites, au cours du mois d'avril 1981. A réclamer aux Services de Secours et Sécurité des Sites au Bât. 65.

- 1e 1.4. une chaînette "dorée" trouvée dans les toilettes du Bât. 500
- 1e 6.4 une somme d'argent français, trouvée au Bât. 150
- 1e 6.4 une somme d'argent suisse, trouvée au Bât. 568
- 1e 6.4 une somme d'argent français, trouvée à la cafétaria du Bât. 866
- 1e 7.4 une paire de lunettes de soleil trouvée au TT 70
- 1e 10.4 une ceinture en tergal de couleur crème trouvée vers l'arrêt du Bus, Route Pauli
- 1e 22.4 une montre, trouvée vers le Bât. 119
- 1e 27.4 une paire de lunettes de vue, trouvée dans l'anneau PS.

FOR SALE TO DIVISIONS

- 6 Digitron NIM Unit 3213
- 6 Time quantizer CAMAC Unit 3214
- 1 Digitron controller CAMAC Unit 3215.

These instruments measure signal arrival times during 1 msec with a resolution of ± 10 nsec.

Call 2327, 2143.

EP Division

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 11 AU 15 MAI 1981

	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No.3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Midi/Lunch Time</i>			
<i>Prix</i>	I 4,50 Fr.s. II 5.10 Fr.s.	I 5.-- Fr.s. II 5.75 Fr.s.	FF 12.--
LUNDI/ MONDAY	I Spaghetti Zingara Salade Verte II Poulet Sauté Riz Salade Verte	I Croquettes de Poisson Sauce Tartare II Emincé de Porc Mexicaine Nouillettes Beurre Légumes	Escalope de Dinde Panée Pommes Frites Haricots Verts
MARDI/ TUESDAY	I Schubling grillé Pommes Parmentier Salade Verte II Croustilles de Poisson sauce Gribiche Pommes Allumettes Salade Verte	I Assiette Froide Niçoise II Poulet à la Broche Pommes Frites Légumes	Bouchée Financière Riz Légumes de Saison
MERCREDI/ WEDNESDAY	I Oeuf au Plat à l'Andalouse Salade de Carotte II Steak Grillé Pommes Mousseline Petits Pois et Carottes	I Saucisse de Veau Garnie II Poitrine de Veau Farcie Pommes Boulangères Légumes	Lapin à la Moutarde Macaroni Légumes de Saison
JEUDI/ THURSDAY	I Croustade Charcutière Risotto Salade Verte II Rôti Haché Pâtes au Beurre Tomate	I Tête de Veau Vinaigrette II Truite aux Amandes Pommes Persillées Légumes	Boeuf Braisé Pommes Nouvelles Petits Pois
 VENDREDI/ FRIDAY	I Tarte aux Oignons Pommes Frites Salade II La Marée du Jour Garnie	I Maquereaux Niçoise II Rognons Flambés Maison Riz Pilaf Légumes	Quenelles de Brochet Sauce Nantua Gratin Dauphinois Salade de Saison

*Heures
d'ouverture*

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :

06h à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : 08h à 20h

2. Restaurant : 11h30 à 14h

18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :

06h à 20h30

Samedi :

08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :

07h00 à 20h00